

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 12 (1955)
Heft: 1-2

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Plan

Schweiz. Zeitschrift für Landes-, Regional-
und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme

Januar/Februar 1955 · 12. Jahrgang



1/2

Schürhof
Fachorgan

Grundacker
für kommunale Bau- und Planungsfragen

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

Offizielles Organ der Internat. Vereinigung für Landschaftsgestaltung



Orts- und Regionalplanungen

unterliegen der Gefahr, nach deren Genehmigung in eine Schublade zu wandern. Nach der Arbeit des Planers sollte ein beratender Wirtschaftsexperte die Entwicklung der Gemeinde oder der Region steuern, damit die in der Planung verankerten Möglichkeiten realisiert werden können. Unsere Fachleute verfügen über große Erfahrung als Berater öffentlicher Institutionen, sowie Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland.

Wir überprüfen:

- Betriebe der öffentlichen Hand
- Industriestandortsfragen
- Einführungsbestrebungen neuer Industrien
- Rentabilitätskalkulationen
- Technische Organisation und kaufmännische Betriebsführung unbefriedigender Unternehmungen

Wir verhindern:

- Kapitalverluste
- Fehlentwicklungen

Wir senden Ihnen gerne und unverbindlich unsern Prospekt



**INDUSTRIAL CONSULTING AND
MANAGEMENT ENGINEERING CO.
ZÜRICH**

Schweiz. Spezialfirma für Betriebsberatung und Wirtschaftsförderung
Zürich 1 Jenatschstrasse 10 Telefon (051) 27 78 52
Leitung: W.O. Wegenstein, H.G. Fient, H.E. Stettbacher

PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung - Revue Suisse d'urbanisme
Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen
Offizielles Organ der Schweiz. Vereinigung für Landesplanung
Offizielles Organ der Internat. Vereinigung für Landschaftsgestaltung

Erscheinungs-Daten der Zeitschrift «Plan» für das Jahr 1955

Jan./Febr.	Nr. 1/2	August	Nr. 8
März	Nr. 3	September	Nr. 9
April	Nr. 4	Oktober	Nr. 10
Mai	Nr. 5	Nov./Dez.	Nr. 11/12
Juni/Juli	Nr. 6/7	Insgesamt 9 Ausgaben	

Januar/Februar 1955 - Nr. 1/2

INHALT

	Seite
Hans Aregger	
Der Plan weitet sich aus	1
Fritz Zuber	
Normen und Richtlinien für die Ortsplanung	3
Max Werner	
Schottland : Schweiz	4
Alexander Pinthus	
Die künstlerische Gestaltung in der Stadtplanung	12
Max Werner	
Kann die Landschaft rechtlich geschützt werden?	18
LP-Nachrichten	21
Nelson Foley	
Crawley: Landschaft in einer neuen englischen Stadt	22
Manfred Pahl	
Der ständige Auftrag zur Verwandlung der Landschaft	26
IFLA-Journal	30

Druck, Verlag und Annoncenregie:
Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn
Telefon (065) 264 61, Postscheckkonto Va 4

Imprimeur, éditeur et régie des annonces:
Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure
Téléphone (065) 264 61, compte de chèques postaux Va 4

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn

Annoncen-Werbung: Graf & Neuhaus, Zürich 7/44, Bächtoldstrasse 4
Telefon (051) 34 81 00

Verantwortlicher Redaktor - Rédacteur en chef:
Hans Aregger, Zürich 3, Stationsstrasse 59, Telefon (051) 35 28 03

Alle Einsendungen sind zu richten an Redaktion PLAN, Zürich 3, Stationsstrasse 59

Nachdruck von Text und Clichés nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Clichés werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt

Preise - Prix:

Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement	Fr. 16.—
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 2.80
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement	Fr. 18.—
Einzelnummer - Par numéro	Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Internationalen Vereinigung für Landschaftsgestaltung (IFLA) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40.

*Automatische
Pumpensteuerungen*

mit Kabel
ohne Kabel
mit Tonfrequenz

Bevor Sie den Kostenvoranschlag für eine Wasserversorgungsanlage genehmigen, lassen Sie sich unverbindlich durch uns beraten. Es wird zu Ihrem Vorteil sein.

SAUTER

FR. SAUTER AG., FABRIK EL. APP., BASEL